

ARDESTO

КАВОВАРКА
Інструкція з експлуатації

КОФЕВАРКА
Инструкция по эксплуатации

COFFEE MAKER
Instruction manual



ECM-EM14S

Інструкції з техніки безпеки

- Уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки та експлуатації та збережіть їх для подальшого використання.
- Прилад призначений виключно для особистого користування та для передбаченого цією інструкцією призначення. Цей прилад не підходить для комерційного використання.
- Прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
 - в фермерських будинках;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в умовах режиму пансіону проживання плюс сніданок.
- Не використовуйте його на вулиці. Тримайте його подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, вологості (ніколи не занурюйте його в рідину) та гострих країв. Не використовуйте прилад мокрими руками. Якщо прилад є вологим, негайно від'єднайте його від мережі.
- При чищенні або пересуванні вимикайте прилад і завжди витягайте вилку з розетки (витягуйте вилку, а не провід), якщо пристрій не використовується, від'єднайте комплектуючі пристрої.
- Не використовуйте пристрій без нагляду. Якщо ви залишаєте кімнату, ви завжди повинні вимикати пристрій. Вийміть вилку з розетки.
- Прилад і шнур живлення повинні регулярно перевірятися на наявність пошкоджень. При виявленні пошкодження пристрій не можна використовувати.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Завжди звертайтеся до уповноваженої сервісної служби. Щоб уникнути небезпеки, заміну пошкодженого кабелю повинен здійснювати представник виробника, авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- Щоб забезпечити безпеку Ваших дітей, будь ласка, тримайте всю упаковку (поліетиленові пакети, коробки, полістирол тощо) поза межами їх досяжності.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Розташуйте кавоварку на твердій і рівній поверхні так, щоб вона не могла перекинутися.
- Ніколи не використовуйте додаткові комплектуючі, які не вказані виробником для цього приладу.
- Не торкайтеся гарячих частин приладу.
- Не розміщуйте пристрій безпосередньо біля газової або електричної плити або будь-якого іншого джерела тепла.
- Резервуар для води повинен бути заповнений тільки холодною водою! Ніколи не відкривайте кришку фільтра в процесі кипіння, оскільки в такому випадку це може призвести до опіків.
- Прилад можна використовувати тільки так, як описано в посібнику користувача.
- Не використовуйте прилад для комерційних цілей.
- Будь-яке інше використання не за призначенням може призвести до пошкоджень або травм.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням.




КОМПЛЕКТАЦІЯ

Кавоварка – 1 шт.
 Ємність для молока – 1 шт.
 Тримач фільтра – 1шт.
 Фільтр для кави – 2 шт.



Мірна ложка – 1 шт.
 Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою, що не погіршують експлуатаційні якості, без попереднього повідомлення.



Перед першим використанням

- Вставте резервуар для молока в машину і підключіть.
- Заповніть макс 1,2 л води в резервуар для води.
- Натисніть кнопку  , щоб увімкнути живлення. Всі кнопки на панелі керування будуть блимати одночасно. Натисніть будь-яку кнопку, щоб перекачати воду в систему, поки червоне освітлення не вимкнеться. Починається режим попереднього нагрівання.
- Коли температура досягає значення за замовчуванням, освітлення припиняє блимати, а пристрій подає 2 звукові сигнали, нагрівальний елемент припиняє нагріватися. Кавоварка переходить у режим очікування та готова до кавоваріння.

1. Приготування однієї чашки Еспресо

- Встановіть фільтр-вкладиш із нержавіючої сталі в фільтр-втулку.
- Заповніть фільтр-вкладиш меленою кавою Еспресо до максимальної позначки, вдавлюйте кавовий порошок у фільтр, використовуючи плоский кінець мірної ложки.
- Вставте тримач сита у кавоварку так, щоб ручка була спрямована вліво, поверніть ручку вправо, доки вона добре не зафіксується за допомогою насадки для розпилення. Натисніть кнопку однієї чашки .
- Кнопка  засвітиться зеленим, і соленоїдний насос почне подачу води.
- Цикл заварювання завершиться, коли пристрій подасть два звукових сигнали.

2. Приготування подвійної чашки Еспресо

- Встановіть подвійний фільтр-вкладиш із нержавіючої сталі в фільтр-втулку.
- Заповніть подвійний фільтр-вкладиш меленою кавою Еспресо до максимальної позначки, вдавлюйте кавовий порошок у фільтр, використовуючи плоский кінець мірної ложки.
- Вставте тримач сита в кавоварку так, щоб ручка була спрямована вліво, поверніть ручку вправо доки вона добре не зафіксується за допомогою насадки для розпилення. Натисніть кнопку подвійної чашки Еспресо .
- Кнопка  - буде світитися зеленим кольором, а соленоїдний насос почне перекачувати воду.
- Цикл заварювання завершиться, коли пристрій подасть два звукових сигнали.



Встановлення обсягу порції еспресо

Обсяг порції кави встановлений за замовчуванням: 10 мл.



Для того, щоб змінити налаштування потрібно затиснути кнопку початку приготування еспресо або подвійного еспресо до тих пір, поки чашка не наповниться до бажаного рівня.

Після цього можна натискати на кнопку запуску приготування еспресо або подвійного еспресо короткочасно, кавоварка наллє стільки було встановлено до цього.



3. Заварювання капучіно

- Щоб від'єднати резервуар для молока, обережно тримайте резервуар однією рукою і натисніть кнопку з правого боку кришки резервуара для молока іншою рукою, в той же час обережно висуньте резервуар в бік.
- Зніміть кришку резервуара для молока, натиснувши кнопку збоку кришки резервуара для молока, перевернувши її на одну сторону і знявши її.
- Додайте молоко в резервуар для молока. Завжди наповнюйте молоко нижче позначки max. Рекомендована температура для молока становить 4 - 8 °C.
- Накрийте кришкою резервуар для молока, вставте резервуар для молока в правильному положенні. Відрегулюйте кут наливу молочної піни, за допомогою важеля для спінювання молока.
- Вставте одини фільтр-вкладиш із нержавіючої сталі у фільтр-втулку.
- Заповніть фільтр-вкладиш кавоварки кавою Еспресо до максимальної позначки, вдавіть кавовий порошок у фільтр, використовуючи плоский кінець мірної ложки.
- Вставте тримач сита в кавоварку, з ручкою, спрямованою вліво, поверніть ручку вправо, доки вона добре не зафіксується за допомогою насадки для розпилення. Натисніть кнопку капучіно .
- Кнопка  - буде світитися зеленим кольором, і пристрій почне працювати. Насос буде працювати з перервами для перекачування води, і спочатку вийде молочна піна до чашки. Після закінчення молочної піни пристрій починає заварювати каву в чашку.
- Після того, як пристрій подасть 2 звукові сигнали, завершиться цикл приготування капучіно.


4. Приготування лате

- Щоб від'єднати резервуар для молока, обережно тримайте резервуар однією рукою і натисніть кнопку з правого боку кришки резервуара для молока іншою рукою, в той же час обережно висуньте резервуар в бік.
- Витягніть кришку резервуара для молока, натиснувши кнопку відмикання збоку кришки резервуара для молока, перевернувши її на одну сторону і знявши її.
- Додайте молоко в резервуар для молока. Завжди наповнюйте молоко нижче позначки max. Рекомендована температура для молока становить 4 -8 °C.
- Накрийте кришкою резервуар для молока, вставте резервуар для молока в правильному положенні.
- Відрегулюйте кут наливу молочної піни за допомогою важеля для спінювання молока.
- Вставте одини фільтр-вкладиш із нержавіючої сталі в фільтр-втулку.
- Заповніть фільтр-вкладиш кавоварки кавою Еспресо до максимальної позначки, вдавіть кавовий порошок у фільтр, використовуючи плоский кінець мірної ложки.
- Вставте тримач сита в кавоварку, з ручкою, спрямованою вліво та поверніть ручку вправо, доки вона добре не зафіксується за допомогою насадки для розпилення. Натисніть кнопку лате .
- Кнопка  - буде світитися зеленим кольором, і пристрій почне працювати. Насос буде працювати з перервами для перекачування води, і спочатку вийде молочна піна до чашки. Після закінчення молочної піни пристрій починає заварювати каву в чашку.
- Цикл заварювання лате завершиться, коли пристрій подасть 2 звукові сигнали.

5. Молочна піна


- Щоб від'єднати резервуар для молока, обережно тримайте резервуар однією рукою і натисніть кнопку з правого боку кришки резервуара для молока іншою рукою, в той же час обережно висуньте резервуар в бік.
- Витягніть кришку резервуара для молока, натиснувши кнопку відмикання збоку кришки резервуара для молока, перевернувши її на одну сторону і знявши її.
- Додайте молоко в резервуар для молока. Завжди наповнюйте молоко нижче позначки max. Рекомендована температура для молока становить 4 -8 °С.
- Накрийте кришкою резервуар для молока, вставте резервуар для молока в правильне положення.
- Відрегулюйте кут наливу молочної піни за допомогою важеля для спінювання молока.
- Натисніть кнопку молочної піни .
- Кнопка  буде світитися зеленим кольором. Насос буде працювати з перервами для перекачування води, а молочна піна вийде до вашої чашки.
- Цикл молочної піни завершиться, коли пристрій подасть 2 звукові сигнали.

6. Самоочищення

- Залийте воду в бак для води до максимальної позначки.
- Натисніть кнопку очищення. . Кнопка очищення буде блимати. Насос почне працювати з перервами і очищати систему спінювання молока протягом 60 секунд.
- Самоочищення завершиться, коли пристрій подасть два звукових сигнали, машина перейде в режим очікування.

Рекомендується заливати холодну воду в резервуар для молока та запускати процес очистки після кожного використання системи спінювання молока. В іншому випадку залишки молока після висихання всередині системи можуть привести до виходу її зі строю.

7. Видалення накипу

- При необхідності очищення від накипу - загоряється помаранчевий світлодіод.
- Налийте воду в резервуар для води до максимальної відмітки, додайте у воду білий оцет.
- Натисніть та утримуйте кнопку очищення  протягом 3 секунд. Кнопка очищення почне блимати. Пристрій почне перший крок очищення:
 - ① Насос буде працювати з перервами протягом 20 секунд в системі заварювання кави.
 - ② Насос буде періодично працювати протягом 20 секунд в системі спінювання молока.
 - ③ Процеси ① і ② для будуть повторені автоматично.
 Після чього перший крок очищення закінчиться. Світловий індикатор кнопки очищення залишиться ввімкненим. Натисніть кнопку очищення ще раз, щоб перейти до другого кроку. Нагадуємо, необхідно додати достатньо води в резервуар для води, щоб продовжити 2-й крок видалення накипу.
 - ④ Насос буде періодично працювати протягом 2 хвилин для очищення системи спінювання молока.
 - ⑤ Насос буде працювати з перервами для очищення системи приготування кави.
 Після завершення очищення пристрій подасть два звукові сигнали та повернеться в режим очікування.

Рекомендується раз на місяць заливати холодну воду з додаванням засобу від накипу в резервуар для молока та запускати процес очистки від накипу. Це попередить можливі порушення в роботі системи спінювання молока та збільшить її строк експлуатації.

8. Попередження про недостатню кількість води

Пристрій має функцію попередження про дефіцит води. Коли в резервуарі для води не вистачає води, пристрій починає сигналізувати, коли всі кнопки горять червоним, і пристрій видає звуковий сигнал. Після того, як резервуар знову заповниться водою, натисніть будь-яку кнопку, щоб відновити подачу води, поки не згасне червоне підсвічування. Після цього пристрій готовий до попереднього нагрівання.

Очищення

- Очищайте резервуар для молока і фільтри після кожного використання м'яким миючим засобом і теплою водою.
- Прочищайте трубку молочного резервуара чистою гарячою водою, щоб видалити залишки молока після кожного використання.
- При необхідності очистіть резервуар для води, піддон для води і кришку м'яким миючим засобом і теплою водою.
- Регулярно запускайте програму очищення, щоб очистити систему для молока, а також кавовий фільтр.
- Протирайте корпус вологою серветкою. При необхідності використовуйте невелику кількість миючого засобу для видалення більш інтенсивного забруднення.
- Ретельно висушуйте пристрій та всі комплектуючі перш ніж збирати його знову.
- Регулярно перевіряйте електричний кабель на наявність пошкоджень.

Коли кавоварка довгий час не використовувалася (1-2 тижні)

Будь ласка, виконайте наступні кроки:

1. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений водою до максимальної позначки. Поставте чашку на решітку піддону для збору крапель прямо під отвором для виходу кави.
2. Підключіть і ввімкніть машину.
3. Після включення кавоварки синє світло блимає і кавоварка переходить в режим попереднього нагріву. Після завершення попереднього нагріву кнопка запуску продовжує світитися синім кольором, не повертайте ручку, натисніть кнопку запуску, кнопка запуску блимає синім, і кавоварка почне перекачувати невелику кількість води. Дочекайтеся закінчення подачі води. Кнопка пуску буде продовжувати світитися синім кольором.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Инструкции по технике безопасности

- Внимательно прочтите все инструкции по технике безопасности и эксплуатации и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных условиях, на сельскохозяйственных фермах;
 - клиентами в гостиницах, отелях, и другой инфраструктуре жилого типа;
 - в частных пансионатах.
- Устройство предназначено исключительно для личного пользования и для предусмотренной этой инструкцией назначения. Это устройство не подходит для коммерческого использования.
- Не используйте его на улице. Держите его подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влажности (никогда не погружайте его в жидкость) и острых краев. Не используйте устройство мокрыми руками. Если устройство влажное, немедленно отключите его от сети.
- При чистке или перемещении выключайте устройство и всегда вынимайте вилку из розетки (вынимайте вилку, а не провод), если устройство не используется, отключите комплектующие устройства.
- Не используйте устройство без присмотра. Если вы выходите из комнаты, вы всегда должны выключать устройство. Выньте вилку из розетки.
- Устройство и шнур питания должны регулярно проверяться на наличие повреждений. При обнаружении повреждения устройство использовать нельзя.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Всегда обращайтесь в сервисную службу. Чтобы избежать опасности, замену поврежденного кабеля должен осуществлять представитель производителя, авторизованного сервисного центра или другое квалифицированное лицо.
- Чтобы обеспечить безопасность ваших детей, держите всю упаковку (полиэтиленовые пакеты, коробки, полистирол и т. д.) вне их досягаемости.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими и сенсорными или умственными возможностями или с недостаточностью опыта и знаний, если они находятся под постоянным наблюдением или их проинструктировали по безопасному использованию прибора и они понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание потребителем не должны осуществлять дети без присмотра.
- Установите кофеварку на твердой и ровной поверхности так, чтобы она не могла перевернуться.
- Не используйте дополнительные комплектующие, которые не указаны производителем для этого устройства.
- Не прикасайтесь к горячим частям устройства.
- Не устанавливайте устройство непосредственно возле газовой или электрической плиты или любого другого источника тепла.
- Резервуар для воды должен быть заполнен только холодной водой! Никогда не открывайте крышку фильтра в процессе кипения, поскольку в таком случае это может привести к ожогам.
- Устройство можно использовать только так, как описано в данной инструкции.
- Не используйте устройство для коммерческих целей.
- Любое другое использование не по назначению может привести к повреждениям или травмам.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.




КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка - 1 шт.
 Емкость для молока - 1 шт.
 Держатель фильтра - 1 шт.
 Фильтр для кофе - 2 шт.



Мерная ложка - 1 шт.
 Инструкция по эксплуатации (содержит гарантийный талон) - 1 шт.

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства, не ухудшающие эксплуатационные качества, без предварительного уведомления.



Перед первым использованием

- Вставьте резервуар для молока в машину и подключите.
- Заполните макс 1,2 л воды в резервуар для воды.
- Нажмите кнопку , чтобы включить питание. Все кнопки на панели управления будут мигать одновременно. Нажмите любую кнопку, чтобы перекачать воду в систему, пока красное освещение не выключится. Начинается режим предварительного нагрева.
- Когда температура достигает значения по умолчанию, освещение прекращает мигать, а устройство подает 2 звуковых сигнала, нагревательный элемент прекращает нагреваться. Кофеварка переходит в режим ожидания и готова к приготовлению кофе.

1. Приготовление одной чашки Эспresso

- Установите фильтр-вкладыш из нержавеющей стали в фильтр-втулку.
- Заполните фильтр-вкладыш молотым кофе Эспresso до максимальной отметки, вдавливайте кофейный порошок в фильтр, используя плоский конец мерной ложки.
- Вставьте держатель сита в кофеварку так, чтобы ручка была направлена влево, поверните ручку вправо, пока она хорошо не зафиксируется с помощью насадки для распыления. Нажмите кнопку одной чашки .
- Кнопка  загорится зеленым, и соленоидный насос начнет подачу воды.
- Цикл заваривания завершится, когда устройство подаст два звуковых сигнала.

2. Приготовление двойной чашки Эспresso

- Установите двойной фильтр-вкладыш из нержавеющей стали в фильтр-втулку.
- Заполните двойной фильтр-вкладыш молотым кофе Эспresso до максимальной отметки, вдавливайте кофейный порошок в фильтр, используя плоский конец мерной ложки.
- Вставьте держатель сита в кофеварку так, чтобы ручка была направлена влево, поверните ручку вправо, пока она хорошо не зафиксируется с помощью насадки для распыления. Нажмите кнопку двойной чашки Эспresso .
- Кнопка  будет светиться зеленым цветом, а соленоидный насос начнет перекачивать воду.
- Цикл заваривания завершится, когда устройство подаст два звуковых сигнала.



Установка объема порции эспresso

Объем порции кофе установлен по умолчанию: 10 мл.



Чтобы изменить настройки, мы должны зажать кнопку начала приготовления эспresso или двойного эспresso до тех пор, пока в чашке не получим желаемый объем.

После этого можно нажимать кнопку запуска приготовления эспresso или двойного эспresso одновременно, кофеварка нальет столько напитка, сколько мы до этого установили.



3. Заваривание капучино

- Чтобы отсоединить резервуар для молока, аккуратно держите резервуар одной рукой и нажмите кнопку с правой стороны крышки резервуара для молока другой рукой. Чтобы снять резервуар для молока, аккуратно выдвиньте резервуар в сторону в то же время.
- Снимите крышку резервуара для молока, нажав кнопку сбоку крышки резервуара для молока, перевернув ее на одну сторону и сняв ее.
- Добавьте молоко в резервуар для молока. Всегда наполняйте молоко ниже отметки max. Рекомендуемая температура для молока составляет 4 - 8 °C.
- Накройте крышкой резервуар для молока, вставьте резервуар для молока в правильное положение. Отрегулируйте угол налива молочной пены с помощью рычага для вспенивания молока.
- Вставьте один фильтр-вкладыш из нержавеющей стали в фильтр-втулку.
- Заполните фильтр-вкладыш кофеварки кофе Эспрессо до максимальной отметки, вдавите кофейный порошок в фильтр, используя плоский конец мерной ложки.
- Вставьте держатель сита в кофеварку, с ручкой, направленной влево, поверните ручку вправо, пока она хорошо не зафиксируется с помощью насадки для распыления. Нажмите кнопку капучино .
- Кнопка  будет светиться зеленым цветом, и устройство начнет работать. Насос будет работать с перерывами для перекачивания воды, и сначала выйдет молочная пена в чашку. После окончания молочной пены устройство начинает заваривать кофе в чашку.
- После того, как устройство подаст 2 звуковых сигнала, завершится цикл приготовления капучино.


4. Приготовление латте

- Чтобы снять резервуар для молока, аккуратно держите резервуар одной рукой и нажмите кнопку с правой стороны крышки резервуара для молока другой рукой, чтобы снять резервуар, аккуратно выдвиньте резервуар для молока.
- Вытяните крышку резервуара для молока, нажав кнопку отпирания сбоку крышки резервуара для молока, перевернув ее на одну сторону и сняв ее.
- Добавьте молоко в резервуар для молока. Всегда наполняйте молоко ниже отметки max. Рекомендуемая температура для молока составляет 4 - 8 °C.
- Накройте крышкой резервуар для молока, вставьте резервуар для молока в правильное положение.
- Отрегулируйте угол налива молочной пены с помощью рычага для вспенивания молока.
- Вставьте один фильтр-вкладыш из нержавеющей стали в фильтр-втулку.
- Заполните фильтр-вкладыш кофеварки кофе Эспрессо до максимальной отметки, вдавите кофейный порошок в фильтр, используя плоский конец мерной ложки.
- Вставьте держатель сита в кофеварку, с ручкой, направленной влево и поверните ручку вправо, пока она хорошо не зафиксируется с помощью насадки для распыления. Нажмите кнопку латте .
- Кнопка  будет светиться зеленым цветом, и устройство начнет работать. Насос будет работать с перерывами для перекачивания воды, и сначала выйдет молочная пена в чашку. После окончания молочной пены устройство начинает заваривать кофе в чашку.
- Цикл заваривания латте завершится, когда устройство подаст 2 звуковых сигнала.

5. Молочная пена


- Чтобы снять резервуар для молока, аккуратно держите резервуар одной рукой и нажмите кнопку с правой стороны крышки резервуара для молока другой рукой. Чтобы снять резервуар, аккуратно отсоедините резервуар для молока.
- Вытяните крышку резервуара для молока, нажав кнопку отпирания сбоку крышки резервуара для молока, перевернув ее на одну сторону и сняв ее.
- Добавьте молоко в резервуар для молока. Всегда наполняйте молоко ниже отметки max. Рекомендуемая температура для молока составляет 4 -8 °С.
- Накройте крышкой резервуар для молока, вставьте резервуар для молока в правильное положение.
- Отрегулируйте угол налива молочной пены с помощью рычага для вспенивания молока.
- Нажмите кнопку молочной пены .
- Кнопка  будет светиться зеленым цветом. Насос будет работать с перерывами для перекачивания воды, а молочная пена выйдет в вашу чашку.
- Цикл молочной пены завершится, когда устройство подаст 2 звуковых сигнала.

6. Самоочистление

- Залейте воду в бак для воды до максимальной отметки.
- Нажмите кнопку очистки . Кнопка очистки будет мигать. Насос начнет работать с перерывами и очищать систему вспенивания молока в течение 60 секунд.
- Самоочистление завершится, когда устройство подаст два звуковых сигнала, машина перейдет в режим ожидания.

Рекомендуется заливать холодную воду в резервуар для молока и запускать процесс очистки после каждого использования системы вспенивания молока. В противном случае остатки молока после высыхания внутри системы могут привести к выходу ее из строя.

7. Удаление накипи

- При необходимости очистки от накипи - загорается оранжевый светодиод.
- Налейте воду в резервуар для воды до максимальной отметки, добавьте в воду белый уксус.
- Нажмите и удерживайте кнопку очистки  в течение 3 секунд. Кнопка очистки начнет мигать. Устройство начнет первый шаг очистки:
 - ① Насос будет работать с перерывами в течение 20 секунд в системе заваривания кофе.
 - ② Насос будет периодически работать в течение 20 секунд в системе вспенивания молока.
 - ③ Процессы ① и ② для будут повторены автоматически.
 После чьего первый шаг очистки закончится. Световой индикатор кнопки очистки останется включенным. Нажмите кнопку очистки еще раз, чтобы перейти ко второму шагу. Напоминаем, необходимо добавить достаточно воды в резервуар для воды, чтобы продолжить 2-й шаг удаления накипи.
 - ④ Насос будет периодически работать в течение 2 минут для очистки системы вспенивания молока.
 - ⑤ Насос будет работать с перерывами для очистки системы приготовления кофе.

После завершения очистки устройство подаст два звуковых сигнала и вернется в режим ожидания.

Рекомендуется раз в месяц заливать холодную воду с добавлением средства от накипи в резервуар для молока и запускать процесс очистки от накипи. Это предотвратит возможные нарушения в работе системы вспенивания молока и увеличит ее срок эксплуатации.

8. Предупреждение о недостаточном количестве воды

Устройство имеет функцию предупреждения о дефиците воды. Когда в резервуаре для воды не хватает воды, устройство начинает сигнализировать, когда все кнопки горят красным, и устройство издает звуковой сигнал. После того, как резервуар снова заполнится водой, нажмите любую кнопку, чтобы восстановить подачу воды, пока не погаснет красная подсветка. После этого устройство готово к предварительному нагреву.

Очищение

- Очищайте резервуар для молока и фильтры после каждого использования мягким моющим средством и теплой водой.
- Прочищайте трубку молочного резервуара чистой горячей водой, чтобы удалить остатки молока после каждого использования.
- При необходимости очистите резервуар для воды, поддон для воды и крышку мягким моющим средством и теплой водой.
- Регулярно запускайте программу очищения, чтобы очистить систему для молока, а также кофейный фильтр.
- Протирайте корпус влажной тряпкой. При необходимости используйте небольшое количество моющего средства для удаления более интенсивного загрязнения.
- Тщательно высушите устройство и все комплектующие перед его сборкой.
- Регулярно проверяйте электрический кабель на наличие повреждений.

Когда кофеварка долгое время не использовалась (1-2 недели)

Пожалуйста, выполните следующие шаги:

1. Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой до максимальной отметки. Поставьте чашку на решетку поддона для сбора капель прямо под отверстием для выхода кофе.
2. Подключите и включите машину.
3. После включения кофеварки синий свет мигает и кофеварка переходит в режим предварительного нагрева. После завершения предварительного нагрева кнопка запуска продолжает светиться синим цветом, не поворачивайте ручку, нажмите кнопку запуска, кнопка запуска мигает синим, и кофеварка начнет перекачивать небольшое количество воды. Дождитесь окончания подачи воды. Кнопка пуска будет продолжать светиться синим цветом.

УТИЛИЗАЦИЯ



Для защиты окружающей среды после окончания срока службы устройства и элементов питания не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами, передайте устройство и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией установленным порядком.

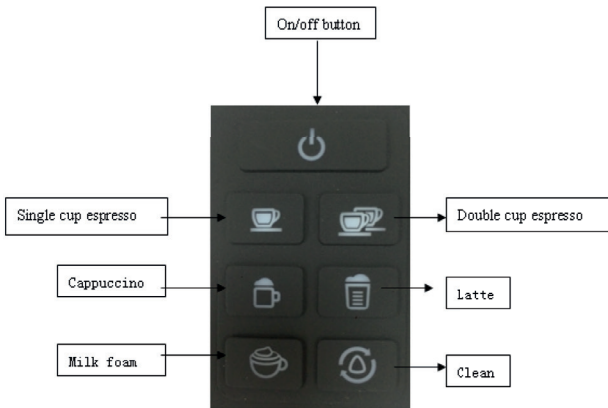
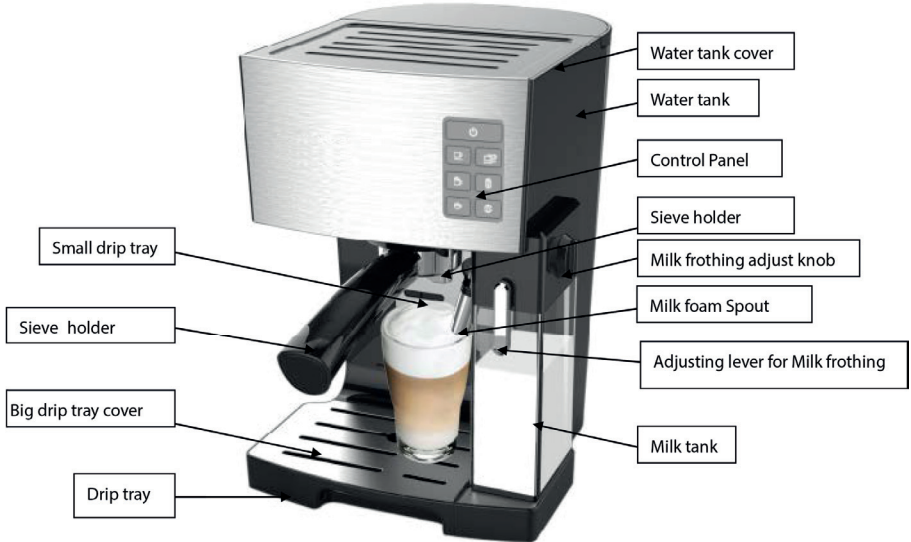
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или магазин, где вы приобрели этот продукт.

Safety Instructions

- Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Don't use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. Never leave the operating machine unattended. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be regularly checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable for the same type.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- This device can be used by children over 8 years of age and persons with physical or sensory or mental disabilities or with insufficient experience and knowledge, if they are under constant supervision or instructed in the safe use of the device and they understand the possible dangers. Cleaning and maintenance by the consumer should not be carried out by children without supervision.
- Place the coffee machine on a firm and flat surface. Position it so that it cannot tip over.
- Never apply accessory attachments which are not specified for this appliance.
- Do not touch hot parts of appliance.
- Do not place the device directly next to a gas or electric cooker or any other source of heat.
- The water tank must only be filled with cold water! Never open the filter cover during the boiling process, as otherwise this may cause burns.
- The appliance is only to be used as described in the user manual.
- Do not use the appliance for any commercial purposes.
- Any other use is not intended and can result in damages or personal injuries.
- The manufacturer assumes no liability for damages caused by improper use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


Brief Operation Manual

Parts List





Before first use



- Put the milk tank assembly into the machine and plug in.
- Fill max 1.2L water into the water tank.

- Press  button to power on. All buttons on the control panel will flash simultaneously. Press any button to pump the water into the pipeline till the red lighting turns off. Pre-heating mode begins.
- Once the temperature reaches the default setting, the lighting stops flashing and the unit beeps 2 sounds with heating element stops heating. The machine enter to standby mode, and ready for brewing.

1. Single cup espresso brewing

- place the single cup S.S. filter insert in sieve holder.
- fill single cup S.S. filter with ground espresso coffee up to max mark , press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the single cup button .
- The  button will be illuminated green and the solenoid pump will start water pumping.
- The brewing cycle will complete once the unit beeps twice.

2. Double cup espresso brewing

- place the double cup S.S. filter insert in sieve holder.
- fill double cup S.S. filter with ground espresso coffee up to max mark , press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock with shower head. Press the double cup espresso button .
- The  button will be illuminated green and the solenoid pump will start water pumping
- The brewing cycle will complete once the unit beeps twice.

Setting the volume of espresso portion



The coffee volume is set by default: 10 ml.

In order to change the settings, we must hold down single cup or double cup espresso start button for preparing the drink until we get the desired volume in the cup.



After that, you can press single cup or double cup espresso start button for a short time, the coffee maker will pour as much drink as we set before.

3. Cappuccino Brewing



- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4°C-8°C.
- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever.
- Place one S.S. filter insert in sieve holder.

- fill the S.S. filter with ground espresso coffee up to max mark , press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the cappuccino button 
- The  button will be illuminated green and the unit will start working. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup first. After the milk foam finished, the unit starts to brew the coffee into the cup.
- The cappuccino brewing cycle will complete once the unit beeps twice.


4. Latte Brewing

- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4°C-8°C.
- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever.
- Place one S.S. filter insert in sieve holder.
- Fill the S.S. filter with ground espresso coffee up to max mark , press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the latte button 
- The  button will be illuminated green and the unit will start working. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup first. After the milk foam finished, the unit starts to brew the coffee into the cup.
- The latte brewing cycle will complete once the unit beeps twice.

5. Milk foam


- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4°C-8°C.
- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever.
- Press the milk foam button .
- The  button will be illuminated green. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup
- The milk foam cycle will complete once the unit beeps twice.

6. Self-cleaning

- fill water into water tank to max mark
- short press the cleaning button . The clean button will flash. The pump will start working intermittently, and clean the milk frothing system for 60 seconds.
- the self-cleaning will complete once the unit beeps twice, and machine enter into standby mode.

It is recommended to put cold water into the milk tank and start cleaning mode after every using the milk frothing system. In the other case the milk after drying out inside the milk frothing system can damage it.

7. Descaling the machine

- When descaling is required, the orange LED lights up.
- Fill water into water tank to max mark, and put white household vinegar into water.
- Press the cleaning button  over 3 seconds. The clean button will flash. The unit will start first step of cleaning:

- 1) The pump will work intermittently for 20 seconds for coffee brewing system
- 2) The pump will intermittently work for 20 seconds for milk frothing system
- 3) Repeat 1 and 2 for 2 cycles independently.

The first step of cleaning finishes. The light is on. Press cleaning button again to enter 2nd step. Be reminded to add enough water into water tank to continue the 2nd step of descaling

- 4) The pump works intermittently for 2 min to clean the milk frothing system
- 5) The pump works intermittently for 3'40" to clean the coffee brewing system

The cleaning is completed with the unit beeps twice. And the unit will back to standby mode.

It is recommended once a month to put cold water with some descaling agent into the milk tank and start the descale working mode. This will prevent possible malfunctions of the milk frothing system and increase its lifetime.

8. Water shortage warning

The unit has the water shortage warning function. When the water tank lacks of water, the unit will start alarming with all buttons illuminated red and unit beeping alternately. After the water tank re-fill with water, press any button to resume the water pumping first until the red illumination turn off. The unit is then ready for pre-heating.

Cleaning

- Clean the milk tank and the filters after every use with mild detergent and warm water.
- Rinse through the tube in the milk tank with clear hot water to remove milk residues after every use.
- If necessary, clean the water tank and the drip tray and the cover with mild detergent and warm water.
- Regularly run the cleaning programme to clean the milk tank system as well as the coffee outlet on the filter.

- Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
- Thoroughly dry the device and all accessories before assembling it again.
- Check the mains cable regularly for any damage.

When the machine has been out of use for a long time (1 or 2 weeks)

Please follow below steps:

1. Make sure that the water tank is filled with water till max mark. Place the cup onto the drip tray grid and right under the coffee outlet.
2. Plug in and turn on the machine.
3. After turning on the machine, the blue light will flash blue and enter to pre-heating mode, after finishing pre-heating, the start button keep illuminate by blue, don't rotate the knob, press the start button, the start button flashes blue, and the unit will start pumping a small amount of water, wait till the water finishes, the start button will keep illuminate by blue.

DELIVERY SET

Coffee maker – 1 pc.

Milk tank – 1 pc.

Filter holder – 1 pc.

Coffee filter – 2 pc.

Measuring spoon with tamper– 1 pc.

Manual (warranty card included) – 1 pc.

The manufacturer reserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упакуванні до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника проводиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанными в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талон на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **ARDESTO**

Уважаемый Покупатель! Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки ARDESTO, который был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества, и благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот прибор.

Просим Вас сохранять талон в течение гарантийного периода. При покупке изделия требуйте полного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного оригинального гарантийного талона, в котором указаны: модель изделия, дата продажи, серийный номер, срок гарантийного обслуживания, и печати фирмы продавца. *
2. Срок службы бытовой техники составляет 5 лет.
3. Изделие предназначено для использования в потребительских целях. При использовании изделия в коммерческой деятельности продавец / производитель не несет гарантийных обязательств, сервисное обслуживание выполняется на платной основе.
4. Гарантийный ремонт выполняется в течение срока, указанного в гарантийном талоне на изделие, в уполномоченном сервис-центре на условиях и в сроки, определенные действующим законодательством.
5. Изделие снимается с гарантии в случае нарушения потребителем правил эксплуатации, изложенных в инструкции с эксплуатации.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:
 - использование не по назначению и не в потребительских целях;
 - механические повреждения;
 - повреждения, возникшие вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - повреждения, вызванные стихийными бедствиями (дождем, ветром, молнией и др.), пожаром, бытовыми факторами (чрезмерная влажность, запыленность, агрессивная среда и др.)
 - повреждения, вызванные несоответствием параметров питания и кабельных сетей государственным стандартам и других подобных факторов;
 - при эксплуатации оборудования в электросети с отсутствующим единым контуром заземления;
 - при нарушении пломб установленных на изделии;
 - отсутствие серийного номера устройства, или невозможности его идентифицировать.
7. Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары, а также фильтры, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов.
8. Срок гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи.

* Отрывные талоны на техническое обслуживание предоставляются авторизованным сервисным центром.

Комплектность изделия проверено. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, претензий нет.

Подпись покупателя _____

ЧУП «Стратеджик Сервис»
Минск, пр. Машерова, д. 54, помещение 5Н
тел.375173472327
gsm +375291610066
e-mail dms.by@strategic.md

AzServis
Город Баку, ул. Владислава Плотникова, 33
(+994)55-424-03-66; (+994)70-422-03-66;
(+994)12-449-81-81
info@azservis.az

Информация об изделии

Изделие

Модель

Серийный номер

Информация о продавце

Название торговой организации

Адрес

Дата продажи

Штамп продавца

Талоны на гарантийное обслуживание

Талон № 3

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 2

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 1

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Elit Service:

3, Petre Kavtaradze st., Tbilisi

94, Gorgiladze st., Batumi

71, Davit Guramishvili st., Gori

73, Kostava st., Akhaltsikhe

Product Information

Product

Model

Serial number

Seller Information

Name of trade organization

Address

Date of sale

Seller stamp

Warranty coupons

Ticket number 3

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 2

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 1

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution
